

Seventeenth Sunday after Pentecost
Rest of the Holy Apostle and Evangelist John the Theologian



Сімнадцята Неділя після П'ятидесятниці
Упокоєння св. ап. і єв. Івана Богослова



By the Grace of God
the Ukrainian Orthodox Church of the USA
Will Gather for the

XXIII SOBOR
of the Church

Ласкою Божою Повнота Української
Православної Церкви США Збереться на

12-15 OCTOBER 2022 **XXIII СОБОР** **12-15 ЖОВТНЯ 2022**
Церкви

23-RD REGULAR SOBOR 23-Й ЗВЧАЙНИЙ СОБОР
"CREATE IN ME A CLEAN HEART, O GOD, AND RENEW A RIGHT SPIRIT WITHIN ME."
"СЕРЦЕ ЧИСТЕ СТВОРИ В МЕНІ БОЖЕ, І ДУХА ПРАВДИ ВІДНОВИ У МЕНІ."



23-RD REGULAR SOBOR 23-Й ЗВЧАЙНИЙ СОБОР
"CREATE IN ME A CLEAN HEART, O GOD, AND RENEW A RIGHT SPIRIT WITHIN ME."
PSALM 50:12
"СЕРЦЕ ЧИСТЕ СТВОРИ В МЕНІ БОЖЕ, І ДУХА ПРАВДИ ВІДНОВИ У МЕНІ."
ПСАЛМ 50:12



**UKRAINIAN
ORTHODOX CHURCH
OF THE USA**

**УКРАЇНЬКА
ПРАВОСЛАВНА ЦЕРКВА
США**

**Saint
Vladimir Cathedral**

**Кафедральний Собор
св. Володимира**

<http://www.stvladimirs.org>
5913 State Road, Parma, Ohio

Sunday, October 9, 2022 – 17th Sunday after Pentecost

HIS Eminence Archbishop Daniel, Archpastor

Rev. John R. Nakonachny, Pastor **Very Rev. Michael Hontaruk, Asst. Pastor**
Telephone (440) 885-1509 Telephone: (440) 886-1528; (440) 915-0069 (cell)
Protodeacon Ihor Mahlay Telephone: (440) 829-5834

Щиро вітаємо друзів та гостей, які моляться сьогодні разом з нами. Ми сердечно запрошуємо Вас на всі Богослужіння до нашого храму. Кожен, хто входить до нього – це є Храм Божий. Завжди приходьте до нього молячись за себе, за своїх ближніх та хворих, за парафіян та за його священнослужителів.

To friends and visitors who worship with us today, a sincere welcome is extended and we cordially invite you to attend all the services of this church. To all who worship here, this is the House of God. Leave it not without a prayer for yourself, your congregation and for those who minister.

READINGS: Epistle – 2 Corinthians 6:16-7:1 Gospel – St. Luke 5:1-11

Parents of children 8-year-old who would like them to receive First Holy Confession on Pentecost Sunday in June 4, 2023, please call Fr. John, or Fr. Michael to register them for the class. Deadline is today on Sunday, October 9, 2022.

The 23rd Regular Sobor of the Ukrainian Orthodox Church will be held this week in our Diocesan Church Center in South Bound Brook, NJ, from October 12th – 15th. A Sobor, as defined by our Church's Constitution, is the supreme organ of government of the Ukrainian Orthodox Church of the U.S.A. It is held every 3 years or whenever there is an extraordinary emergency. Delegates consist of the bishops, clergy and laity. Delegates from our parish are Fr. Michael and lay delegates elected at the parish annual meeting in January 2022: Parish Board President, Mr. Geoffrey Greenleaf and First Vice President Mr. Volodymyr Logvynuyk. Also, attending from our parish are Mrs. Tamara Host member of the Diocesan Auditing Committee and Deacon Ihor Mahlay, as president of St. Andrew's Society.

Let us all pray that the Holy Spirit will guide all the delegates in their deliberations for the Glory of God and His Holy Ukrainian Orthodox Church.

PLEASE NOTE THAT BECAUSE OF THE SOBOR, THERE WILL BE NO WEEKDAY SERVICES IN OUR CHURCH THIS WEEK. THE MOLEBEN ON WEDNESDAY OCTOBER 12 AND THE DIVINE LITURGY FOR THE FEAST DAY OF THE PROTECTION OF THE MOTHER OF GOD ON FRIDAY, OCTOBER 14 ARE CANCELLED.

<i>Calendar of Events for the week of October 9th, 2022</i>	<i>Календар подій на тиждень 9 жовтня, 2022</i>
Monday - 7:00 p.m., Parish Board Meeting	Понеділок - 7:00 веч. Засідання Парафіяльної Управи.
Wednesday - 3:00 p.m., Pyrohy Project (peeling)	Середа - 3:00 дня Чищення картоплі.
Thursday - 10:30 a.m., Pyrohy Project (scooping) - 4:00 p.m., Pyrohy Project (making)	Четвер - 10:30 р. Виготовлення кульок для ліплення вареників. - 4:00 веч. Виготовлення вареників
Saturday - 9:00 a.m., Ukrainian School	Субота - 9:00 р. Українська Школа.
Sunday - 8:30 a.m., English Divine Liturgy - 10:30 a.m., Ukrainian Divine Liturgy	Неділя - 8:30 р. Англomовна Божественна. - 10:30 р. Україномовна Божественна Літургія.

Please notify the clergy if a family member is admitted to the hospital and would like a visit. Parishioners who would like a home visit are asked to contact the clergy and make their wishes known.

Attention Pyrohy Workers & Future Workers!!

We will be making pyrohy this Wednesday and Thursday, October 12th & 13th. Please make a note of the dates on your calendar. Also keep in mind that the more workers there are, the faster the work is done!

Наша Група Вареників буде робити вареники у цю середу та у четвер, 12 і 13 жовтня. Будь ласка прийдіть нам на допомогу. Маймо на увазі, чим більше людей приїде нам на допомогу, тим скоріше ми все зробимо.

Просим о повідомляти духовенство, що член Вашої родини є у лікарні. Якщо хтось бажає, щоб їх відвідали вдома, то просимо бути в контактi з духовенством.

Батьки, якщо Ви бажаєте, щоб Ваші діти, віком 8 років, отримали Таїнство першої Святої Сповіді у Свято П'ятидесятниці, 4 червня, 2023 р. повинні дати знати о. Івану, або о. Михайлу і діти будуть були записані до класу. Кінцева дата реєстрації є сьогодні, у неділю, 9 жовтня, 2022.

23 Собор Святої Української Православної Церкви США буде проходити в цьому тижні у центрі нашої Церкви у Саут Бавнд Бруці, Н. Дж. з 12 по 15 жовтня. Згідно Конституції УПЦ США, Собор являється найвищим органом нашої Церкви, що проводиться кожних три роки, або частіше, коли дуже щось необхідно вирішити, тоді він називається Надзвичайний Собор. Собор складається з делегатів: єпископів, духовенства і мирян. Делегатами від нашої парафії є: о. Михайло і миряни, які були вибрані на загальних зборах у січні 2022 року: Голова Парафіяльної Управи п. Джефрі Грінліф та заступник голови п. Володимир Логвинюк. Також на Собор ідуть п. Тамара Гост член Ревізійної Комісії УПЦ США та диякон Ігор Махлай, як голова товариства св. Андрія.

Молімось, щоб Святий Дух провадив всіх делегатів у їхніх обговореннях на Славу Божу і на добробут Його Святої Української Православної Церкви.

ПРОСИМО ЗАУВАЖИТИ, ЩО ЧЕРЕЗ СОБОР У НАШОМУ ХРАМІ НЕ БУДЕ БОГОСЛУЖІНЬ: МОЛЕБНА У СЕРЕДУ 12 ЖОВТНЯ ТА БОЖЕСТВЕННОЇ ЛІТУРГІЇ У П'ЯТНИЦЮ НА ПОКРОВУ ПРЕСВЯТОЇ БОГОРОДИЦІ 14 ЖОВТНЯ.



Donate Today!



Join the Church in helping those in need
ORPHANS – ELDERLY – DISABLED

Приєднуйтеся до Церкви, допомагаючи тим
хто потребує помочі
СИРОТИ - ЛЮДИ ЛІТНЬОГО ВІКУ - ХВОРИ

Together we can make a difference!

For your generous \$50 donation we will send you a specially designed coffee/soup mug as a thank you!

Take a Selfie with your mug and post to Social Media!
#UOCMUGS

Зробіть пожертву - просто зараз, в цю мить, та отримайте в подарунок спеціально розроблену кружку на каву або суп.

Зробіть селфі зі своєю кружкою, та опублікуйте в соціальних мережах!
#UOCMUGS

Разом ми міняємо світ на краще!



UKRAINIAN ORTHODOX CHURCH OF THE USA
УКРАЇНЬСЬКА ПРАВОСЛАВНА ЦЕРКВА США

#UOCMUGS



Join us for our
Annual Parish Thanksgiving Dinner
Sunday, November 13th, 2022
After the Bi-Lingual Divine Liturgy

We are requesting families bring a
Hygiene bags for St. Herman's



We are asking for volunteers to
help set up the hall,
serving the dinner and
clean up. Sign-up sheet is
in the church office.

Bring these items for the Hygiene bags
(bags will be provided):

- 1 washcloth
- 1 bar of soap
- 1 travel size toothbrush
- 1 travel size toothpaste
- 1 travel size shampoo

We look forward to celebrating Thanksgiving with all our friends!

St. Vladimir Orthodox Cathedral, Parma, OH

Please visit at: https://www.uocofusa.org/news_210225_1



У неділю, 13 листопада, 2022
Після Божественної Літургії
Прийдіть на наш Свято-Володимирський
Обід з Нагоди Дня Подяки



Обід з нагоди Дня Подяки
Пакетики з речами персональної гігієни
для Дому св. Германа



Просимо волонтерів допомогти
прикрасити зал, подавати обід
та прибрати після обіду.
Запишіться, що ви будете
волонтерон у церковній
канцелярії.

Просимо принести ці речі для пакетиків речей персональної гігієни
(принаймні один комплект на кожну сім'ю, будуть надані пакети):

- 1 мочалка 1 кусок мила
- 1 зубна щітка для подорожей
- 1 зубна паста для подорожей
- 1 шампунь для подорожей

Ми з нетерпінням чекаємо святкувати День Подяки з усіма нашими друзями!
Український Православний Кафедральний Собор св. Володимира, Парма, Огайо



JOIN THE CLERGY AND FAITHFUL OF
THE UKRAINIAN ORTHODOX CHURCH OF THE USA IN GREETING

**HIS EMINENCE
METROPOLITAN ANTONY**

ON THE 50TH ANNIVERSARY OF PRIESTLY SERVICE

ПРИСДНУЙТЕСЬ ДО ПРИВІТАНЬ ДУХОВЕНСТВА ТА МИРЯН
УКРАЇНСЬКОЇ ПРАВОСЛАВНОЇ ЦЕРКВИ США
З НАГОДИ 50-ТИ ЛІТТЯ СВЯЩЕНИЧОГО СЛУЖІННЯ

**ВИСОКОПРЕОСВЯЩЕНОГО
МИТРОПОЛИТА АНТОНІЯ**

PLEASE JOIN US FOR THE SOBOR CELEBRATORY BANQUET ON
OCTOBER 13, 2022 AT 6:30PM

ОН ЗАПРОШУЄМО ВАС ВЗЯТИ УЧАСТЬ У СВЯТКОВОМУ
БЕНКЕТІ ПІД ЧАС СОБОРУ -
13 ЖОВТНЯ, 2022 РОКУ О 18:30

TO ORDER TICKETS/ДЛЯ ЗАМОВЛЕННЯ КВИТКІВ: (908) 400-7099
OR E-MAIL CONSISTORYOPR@AOL.COM

IF YOU ARE NOT ABLE TO ATTEND,
PLEASE SEND YOUR GREETING TO OUR METROPOLITAN:

ЯКЩО НЕМОЖЕТЕ ПРИЙНЯТИ УЧАСТЬ У БЕНКЕТІ,
НАДСИЛАЙТЕ СВОЇ ПРИВІТАННЯ НА:

METROPOLITAN ANTONY
135 DAVIDSON AVE - SOMERSET, NJ 08873

